

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 26 novembre 1999, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le sceau à utiliser par les notaires associés", a donné le 20 décembre 1999 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 26 november 1999 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van het door de geassocieerde notarissen te gebruiken zegel", heeft op 20 december 1999 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Intitulé

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

"Arrêté royal relatif au sceau des notaires associés.".

Préambule

Il convient d'écrire :

"..., notamment l'article 51, § 5, alinéa 1er, rétabli par la loi du 4 mai 1999; ...".

Dispositif

Article 1er

La référence à l'arrêté royal du 26 décembre 1838 peut se limiter à l'article 1er de celui-ci.

En conséquence, il convient d'écrire :

"L'article 1er de l'arrêté royal du 26 décembre 1838 qui règle la forme des sceaux des autorités et fonctionnaires ressortissant aux divers départements ministériels, est applicable au sceau des notaires associés.".

Onderzoek van het ontwerpOpschrift

Het opschrift zou beter worden gesteld als volgt :

"Koninklijk besluit betreffende het zegel van geassocieerde notarissen.".

Aanhef

Men schrijve :

"..., inzonderheid op artikel 51, § 5, eerste lid, hersteld bij de wet van 4 mei 1999; ...".

DispositiefArtikel 1

De verwijzing naar het koninklijk besluit van 26 december 1838 kan beperkt blijven tot artikel 1 ervan.

Men schrijve bijgevolg :

"Artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 december 1838, waarbij de vorm van de zegels van de overheden en ambtenaren die onder de onderscheiden ministeriële departementen ressorteren geregeld wordt, is van toepassing op het zegel van geassocieerde notarissen.".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT,

J. KIRKPATRICK,

premier président,
eerste voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseur de la
section de législation,
assessor van de
afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté
par M. A. LEFEBVRE, auditeur. La
note du Bureau de coordina-
tion a été rédigée et exposée
par Mme I. LEYSEN, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitge-
bracht door de H. A. LEFEBVRE,
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld en
toegelicht door Mevr. I. LEYSEN,
adjunct-referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PREMIER PRESIDENT - DE EERSTE
VOORZITTER,

J. GIELISSEN

J.-J. STRYCKMANS